ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 16 décembre 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à la classification et aux attributions en matière d'accises du bureau des douanes et accises d'Eupen", a donné le 28 janvier 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e december 1980 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de indeling en de bevoegdheden inzake accijnzen van het kantoor der douane en accijnzen Eupen", heeft de 28e januari 1981 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Le texte français de l'alinéa 1er serait plus conforme à l'usage dans la rédaction suivante :

"Vu l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié notamment par l'arrêté royal du 3 mars 1980;".

+

Aucune disposition réglementaire ne prévoit la formalité de la proposition du collège des chefs de service de l'Administration des douanes et accises.

Encore qu'une telle proposition puisse naturellement être faite en vertu des attributions générales conférées aux collèges des chefs de service par l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 29 octobre 1971, il ne s'agit pas là d'une formalité comme pourrait le faire croire l'alinéa 6 du préambule.

Cet alinéa devrait donc être omis.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Cette disposition serait plus exactement rédigée comme suit :

.../...

"Article 1er.-

Dans le tableau annexé à l'arrêté ministériel du 30 avril 1963 portant classification des bureaux de perception de l'Administration des douanes et accises, le bureau des douanes et accises d'Eupen est rangé dans la classe C sous l'intitulé "Direction régionale de Liège".

AANHEF.

De Franse tekst van het eerste lid zou, in een meer gebruikelijke vorm, beter als volgt kunnen worden geredigeerd :

"Vu l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié notamment par l'arrêté royal du 3 mars 1980;".

+

Geen enkele verordeningsbepaling voorziet in de voordracht van het college van dienstchefs van de Administratie der douane en accijnzen.

Al kan een zodanige voordracht natuurlijk wel worden gedaan krachtens de algemene bevoegdheden welke artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 aan de colleges van dienstchefs verleent, toch gaat het hier niet om een vormvereiste, zoals het zesde lid van de aanhef kan doen veronderstellen.

Dat lid zou derhalve moeten vervallen.

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Deze bepaling kan juister als volgt worden geredigeerd :

.../...

"Artikel 1.-

In de tabel, gevoegd bij het ministerieel besluit van 30 april 1963 houdende indeling der ontvangkantoren van het Bestuur der douane en accijnzen, wordt het kantoor der douane en accijnzen Eupen ingedeeld in klasse C, onder het opschrift "Gewestelijke Directie Luik".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
R. VAN AELST, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.